



## 빛 지지 마십시오

### 나의 상황이 바뀌면 어떻게 해야 하나요?

귀하께서 Centrelink 의 수당을 받으신다면, 귀하의 소득과 변화된 상황에 대해 저희에게 알려주셔야 합니다. 이것은 귀하께서 정확한 금액의 수당을 받으시고 과도한 지불이 되지 않도록 하기 위해서입니다.

**주의:** 의도적으로 허위 정보를 제공하는 사람은 기소 및 범죄 기록의 위험을 무릅쓰는 것입니다. 저희 부서는 고용주로부터 소득을 확인하고, Australian Taxation Office, Department of Home Affairs, 기타 정부 기관 및 고용 서비스 공급자들과 정보를 공유합니다.

### 소득

다음 사항을 말씀해 주십시오:

- 일을 시작하거나 중단하시는 경우
- 귀하의 근무 시간, 그리고 그 근무 시간이 변경될 경우
- 일이 풀 타임인지, 캐주얼 또는 파트 타임인지
- 세금 및 기타 공제 전 수입/소득
- 호주 외부에서 받는 모든 소득, 또는
- 귀하 파트너의 세전 수입/소득 (파트너가 있으신 경우).

### 자영업자

다음의 경우 말씀해 주십시오:

- 자영업에 종사하거나 사업 혹은 회사에 관련되신 경우
- 귀하의 사업 혹은 회사 소득이 이전에 저희에게 통보해 주신 것과 달라진 경우 (보통 연간 소득세 신고를 완료한 때에 알 수 있음)
- 귀하께서 신탁(가족 신탁 포함)의 수혜자이신 경우, 혹은
- 귀하의 지난 해 과세 대상 소득이 증가 혹은 감소한 경우.

매 3 개월마다 (또는 저희가 달리 통보한 대로) 소득세 신고서를 제공할 수 있을 때까지 진행 중인 Profit and Loss Statements 를 제공해 주셔야 합니다.

**참고:** 귀하 자신의 참조 및 저희의 검토 및 확인 목적을 위해 귀하의 모든 급여 명세서를 보관하시기 바랍니다.

귀하가 근로 연령 수당을 받고 있을 경우 귀하가 초과된 금액을 지불받았는데 본 기관에 귀하의 수입에 대해 알려주지 않았거나 알면서도 거짓 혹은 오도하는 정보를 제공한 경우 10% 추가 벌금 (Recovery Fee 라고 함)이 적용될 수도 있습니다.

## 귀하의 상황 변화

다음의 경우 말씀해 주십시오:

- 주소를 변경하신 경우
- 결혼하신 경우, 결혼과 유사한 관계 속에서 살기 시작하신 경우, 별거 혹은 화해하신 경우
- 지불하시는 임대료, 숙박비, 하숙비가 변경된 경우
- 일시적, 영구적으로 호주를 떠나거나 외국에 유학하시는 경우
- 자녀가 귀하의 보호에서 벗어나거나 보호로 들어오는 경우
- 보육 관련 협의가 변경된 경우
- 귀하의 자녀가 허용 한도 이상의 소득을 버는 경우 (한도에 대해서는 저희에게 문의하십시오)
- 일시 지불금을 받으시는 경우
- 귀하 혹은 귀하의 파트너가 휴가 수당 혹은 정리해고 수당을 받으시는 경우
- 귀하께서 다른 원천에서 수입이 생기시는 경우
- 귀하의 자산이 변경된 경우
- 귀하의 간병 수당이 변경되거나 중단되는 경우 (귀하께서 간병인으로서 저희로부터 지불을 받으시는 경우), 또는
- 귀하의 자녀가 공부를 중단한 경우.

## 아셔야 할 수도 있는 기타 사항

### 학생이십니까?

학생이시라면, 다음의 경우 저희에게 말씀해 주십시오:

- 공부를 중단하신 경우
- 공부하는 시간을 변경하신 경우
- 코스를 변경하신 경우
- 교육 기관을 변경하신 경우, 또는
- 코스 세부사항을 변경하신 경우.

저희가 교육 기관들로부터 정보를 받기는 하지만, 그런 일이 즉각적으로 일어나지는 않을 수도 있습니다. 만일 학기 방학 (학년 중간 시점 혹은 학년 말 시점) 동안에 공부를 계속하지 않기로 결정하신다면, 그것을 저희에게 즉시 알려주셔야 하고 다음 학기 시작 시점까지 기다리시면 안됩니다.

풀타임으로 하시던 공부를 중단하신다고 해도, 만약 저희에게 즉시 연락을 하시는 경우에는 일부 종류의 수당을 받으실 자격이 되실 수도 있습니다.

## Youth Allowance 를 받으십니까?

Youth Allowance 를 받고 계신다면, 다음의 경우 저희에게 말씀해 주십시오:

- 집을 떠나시는 경우
- 집으로 돌아오시는 경우, 또는
- 부모 중 한 명 혹은 두 명 모두와 함께 살기 시작하시는 경우.

또한, 귀하께서 부모의 소득에 따라 지분을 받으신다면, 즉, 귀하께서는 독립하지 않으셨다면, 다음 경우에 저희에게 말씀해 주셔야 합니다:

- 부모의 소득 세부사항이 변경된 경우
- 집을 떠나거나 집에 돌아오는 형제나 자매가 있는 경우
- 집에서 떨어져 사는 것을 전제로 지분을 받으시는데 집으로 돌아오시는 경우 (일시적으로라도)
- 귀하의 부모가 별거, 화해하거나, 혹은 파트너 관계가 되는 경우
- 귀하의 형제 자매 중 누군가가 풀 타임으로 일을 시작하는 경우
- 함께 사는 부모가 변경되는 경우, 또는
- 장학금 (Student Start-up Scholarship 그리고 Relocation Scholarship 제외) 혹은 귀하의 학업과 관련하여 어떤 지분을 받으시는 경우.

## Family Tax Benefit 을 받으십니까?

가족 소득 추정치는 귀하께서 Family Tax Benefit 과 Child Care Subsidy 과 같은 가족 지원금을 얼마나 받으실 지를 계산하는데 사용됩니다. 저희에게 가장 정확한 가족 소득 추정치를 주셔야 저희가 적절한 가족 지원금을 지급할 수 있습니다. 귀하의 추정치는 회계 연도 전체에 걸친 귀하 가족의 재정 상황을 반영해야 합니다. 소득 추정치는 모든 원천으로부터의 수입을 다 포함해야 합니다. 또한 주소가 바뀌거나, 귀하 자녀가 귀하의 돌봄에서 떠나거나, 보육 관련 협의가 변경되거나, 귀하께서 파트너 관계를 맺으시거나 별거하시게 되는 것과 같이 귀하 가족의 상황이 변경되는 경우, 저희에게 알려 주셔야 합니다.

**참고:** 귀하 혹은 귀하의 파트너가 소득 신고서를 제출하지 않으셔도 되는 경우, 저희에게 알려주셔야 합니다.

## 저희에게 통보하셔야 할 때

만약 귀하께서 주로 다음 경우에 해당하시면, 귀하께서는 귀하께서 일하셨던 2 주간의 소득과 근무 시간(아직 지급을 받지 않으셨더라도)을 말씀해 주셔야 합니다:

- Application for Payment 양식을 2 주에 한 번 제출하시는 경우
- 2 주에 한 번 보고하시지만 양식 없이 보고하시는 경우, 또는 매 2, 4, 6, 8 또는 12 주마다 양식을 제출하시는 경우.

귀하의 상황이 바뀔 때에만 보고하시는 경우, 14 일 이내에 보고를 하셔야 합니다.

## 본 기관에 갚아야 할 금액 상환

귀하가 Centrelink 에 빚이 있는 경우 저희가 해당 부채의 상환을 언제든 요구할 수 있습니다.

보다 빨리 부채를 상환하실 수 있도록, Australian Taxation Office 가 귀하의 세금 환급금을 본 기관에 보내도록 요청하여 부채를 상환할 수 있도록 할 것입니다.

부채를 갚을 수 있는 다른 방법들이 있습니다. Money You Owe 서비스를 이용하여 부채를 전액으로 갚거나 지불 주선 방법을 설정할 수 있습니다.

**myGov** 을 통해 **Centrelink 온라인 계정**에 사인인 하여 Money You Owe 를 선택하십시오.

## 더 이상 Centrelink 수당을 받지 않으나 본 기관에 돈을 갚아야 할 경우

귀하의 상황에 변화가 있을 경우 본 기관에 알려주는 것이 여전히 중요합니다. 이사를 갔는데 여전히 본 기관에 돈을 갚아야 할 경우 이사한지 14 일 이내에 귀하의 주소를 본 기관에 알려주셔야 합니다.

귀하가 더 이상 수당을 받지 않으며 Centrelink 에 부채가 있는 경우, 이자가 청구될 것입니다. 본 기관은 또한 아래 조치를 취할 수도 있습니다.

- 귀하의 해외 출국 금지;
- Australian Taxation Office 귀하의 세금 환급 금액을 제공하여 부채를 상환하도록 요청;
- 귀하의 고용주에게 귀하의 급여 혹은 봉급에서 귀하의 부채를 갚도록 요청;
- 귀하의 은행 혹은 금융 기관에 귀하의 계정에서 귀하의 부채를 갚도록 요청;
- 외부의 회수 에이전트에게 본 기관을 대신해서 귀하의 부채를 수거하도록 요청;
- 귀하의 부채 상환 집행을 위해 법적 조치

귀하가 지불 주선을 시작했고 동의한 금액을 지불하고 있을 경우 이자가 부과되지 않을 것입니다.

## 저희에게 연락하시는 방법

저희의 온라인 계정 혹은 모바일 앱을 이용하여, 귀하의 세부 정보를 관리하고, 소득을 보고하고, 귀하의 편지를 열람하거나 인쇄하고, 귀하의 부채 상환을 관리하고, 귀하의 지불 세부 정보를 확인하실 수 있습니다.

**humanservices.gov.au/onlineguides** 에서 귀하의 온라인 계정 등록 및 사용과 관련된 도움을 얻으실 수 있습니다.

Centrelink 온라인 계정 또는 저희의 모바일 앱을 통해 대부분의 문서를 제출하시려면 **humanservices.gov.au/submitdocumentsonline** 로 가십시오.

저희의 모바일 앱을 사용하시려면, 귀하의 온라인 계정을 등록하신 다음 App Store 또는 Google Play™\*에서 Express Plus 모바일 앱을 다운로드하십시오.

myGov 를 통해 귀하의 Centrelink, Medicare 및 Child Support 온라인 계정에 액세스하십시오.  
myGov 는 하나의 사용자명과 하나의 비밀번호로 하나의 안전한 장소에서 정부 서비스를 이용할 수 있는 빠르고 간단한 방법입니다. [my.gov.au](http://my.gov.au) 에서 계정을 만드십시오.

영어로 된 보다 자세한 내용은 [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) 또는 아래의 해당 번호로 전화를 하십시오:

Youth and Students	<b>132 490</b>
Australian Apprentices	<b>133 633</b>
ABSTUDY	<b>Freecall™ 1800 132 317</b>
Indigenous Call Centre	<b>Freecall™ 1800 136 380</b>
Employment Services	<b>132 850</b>
Older Australians	<b>132 300</b>
Disability, Sickness and Carers	<b>132 717</b>
Families and Parents	<b>136 150</b>
Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 076 072</b>
Indigenous Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 138 193</b>
TTY* 문의	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
영어 이외의 언어로 통화하시려면	<b>131 202</b>
National Business Gateway	<b>131 158</b>
피드백 및 불만	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
TTY* Customer Relations Line *TTY 는 청각 장애 혹은 듣거나 말하기 장애가 있는 분들만을 위한 것입니다. 이 서비스를 이용하시려면 TTY 전화가 필요합니다.	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	<b>131 524</b>

## 기타 정보

- 영어로 된 보다 자세한 정보를 원하시면 [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) 로 가서 'owing money'를 검색하십시오
- [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) 로 가시면 귀하의 모국어로 된 시청각자료가 있습니다
- [humanservices.gov.au/forms](http://humanservices.gov.au/forms) 로 가시면 영어로 된 양식 목록이 있습니다
- **131 202** 번으로 전화하여 Centrelink 수당 및 서비스에 대하여 여러분의 모국어로 상담 받으십시오
- **131 450** 번으로 Translating and Interpreting Service (TIS National) 에 전화하여 Medicare 와 Child Support 수당 및 서비스에 대해 여러분의 모국어로 상담 받으십시오.

**참고:** '13' 번으로 시작하는 번호로 거신 전화는 호주 전역에서 고정요금이 부과됩니다. 해당 요금은 지역 전화 요금에 따라 다를 수 있으며 전화 서비스 회사에 따라서도 다를 수 있습니다. '1800' 번으로

시작하는 번호로 거신 전화는 무료입니다. 공중전화 또는 휴대전화로 거신 전화는 시간 단위로 더 높은 요금이 부과될 수 있습니다.

## **법적 고지**

이 발행물에 포함된 정보는 지불 및 서비스에 대한 가이드로만 의도되었습니다. 귀하의 특정한 상황과 관련하여 지불 신청을 하거나 신청서를 작성할 지 여부를 결정하는 것은 귀하의 책임입니다



# Avoid a debt

## What should I do if my circumstances change?

If you receive a Centrelink payment you need to tell us about your income and any changes in your circumstances. This is so we can make sure you get the correct payment amount and do not get overpaid.

**Note:** people who deliberately give false information also risk prosecution and a criminal record. The department verifies income with employers, and matches information with the Australian Taxation Office, the Department of Home Affairs and other government agencies and providers of employment services.

## Income

Tell us:

- if you start or stop work
- the number of hours you work and if these hours change
- if the work is full-time, casual or part-time
- your earnings/income before tax and other deductions
- any income you get from outside of Australia, or
- your partner's earnings/income before tax (if you have a partner).

## Self-employed

Tell us if:

- you are self-employed or involved in a business or company
- your business or company income changes from what you have previously advised us (usually known when you complete the annual income tax return)
- you are a beneficiary of a trust (including family trust), or
- there is an increase or decrease to your previous year's taxable income.

You need to provide ongoing Profit and Loss Statements every three months (or when otherwise advised by us) until you are able to provide a tax return.

**Note:** please keep all your payslips for your own reference and for our review and verification purposes.

If you are receiving a working age payment an additional 10% penalty, called Recovery Fee, may apply where you have been overpaid and you have not told us about your income or you have knowingly provided false or misleading information.

## Changes in your circumstances

Tell us if:

- you change your address
- you get married, start to live in a marriage-like relationship, separate or reconcile



- there is a change in the amount of rent, board, or lodgings you pay
- you are leaving Australia temporarily, permanently or studying overseas
- children leave your care or come into your care
- your child care arrangements change
- your child earns income above the allowable limit (ask us what the limit is)
- you receive a lump sum payment
- you or your partner receive a payment for leave entitlements or a redundancy payment
- you receive income from any other source
- your assets change
- your caring arrangements change or cease (if you are paid by us as a carer), or
- your child stopped studying.

## Other things you might need to know

### Are you a student?

If you are a student, you need to tell us if you have:

- stopped studying
- changed the number of hours you are studying
- changed courses
- changed educational institutions, or
- changed your course details.

Although we obtain information from educational institutions, this may not happen immediately. If you decide in the semester break (either mid-year or end-of-year) not to return to your studies, you must tell us straight away and not wait until the start of the next semester.

If you stop studying full-time, you may still be eligible for some type of payment if you contact us straight away.

### Do you receive Youth Allowance?

If you are paid Youth Allowance you need to tell us if you:

- leave home
- return home, or
- start living with one or both of your parents.

In addition, if you are paid subject to your parents' income—that is, you are not independent—you should also tell us if:

- your parents' income details change
- you have a brother or sister who leaves or returns home
- you are paid an away from home rate and you return home (even temporarily)
- your parent(s) separate, reconcile or become partnered
- one of your siblings start full time work
- you change the parent you are living with, or
- you receive a scholarship (excluding the Student Start-up Scholarship and the Relocation Scholarship) or any other payments relating to your studies.



## Do you receive Family Tax Benefit?

Your family income estimate is used to work out how much family assistance you get, like Family Tax Benefit and Child Care Subsidy. It is important that you give us the most accurate family income estimate you can, so we can pay you the right amount of family assistance. Your estimate should reflect your family's financial circumstances for the whole financial year. The income estimate should include income from all sources. You also need to tell us if your family circumstances change, for example, you change address, your child leaves your care or care arrangements change, you become partnered or separate.

**Note:** you should tell us if you, or your partner, are not required to lodge a tax return.

## When you need to notify us

You must tell us your income and your hours worked, in the fortnight in which you work (even if you have not been paid yet), if you usually:

- lodge a fortnightly Application for Payment form
- report fortnightly but without a form, or lodge a form every two, four, six, eight or 12 weeks.

If you only report when your circumstances change, you must do so within 14 days.

## Paying back the money you owe

If you owe us money we can ask you to pay off your Centrelink debts at any time.

To help you pay off your debt faster, the Australian Taxation Office may send us your tax refund to pay your debt.

There are different ways you can repay the money you owe. Use the Money You Owe service to pay the amount owed in full, or to set up a payment arrangement.

Sign in to your **Centrelink online account** through **myGov** and select Money You Owe.

## If you no longer receive a Centrelink payment but owe us money

It is still important to tell us when there's a change to your circumstances. If you move house and you still owe us money, you need to tell us your address within 14 days after you move.

If you no longer receive a payment and have a Centrelink debt you could be charged interest. We may also:

- stop you from travelling overseas;
- ask the Australian Taxation Office to give us your tax refund to repay the amount owed;
- ask your employer repay the amount you owe from your wage or salary;
- ask your bank or financial institution to repay the amount you owe from your account;
- ask an external collection agent to collect the amount you owe on our behalf;
- take legal action to enforce repayment of the money you owe.

If you have entered into a payment arrangement and you are making the payments as agreed, you will not be charged interest.

## How to contact us

You can manage your details, report your income, view and print your letters, manage the repayments of the money you owe and check your payment details using our online accounts or mobile apps.

Get help with registering and using your online account at [humanservices.gov.au/onlineguides](https://humanservices.gov.au/onlineguides)

To submit most documents through a Centrelink online account or our mobile apps, go to [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

To use our mobile apps, register your online accounts and then download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™\*.

Access your Centrelink, Medicare and Child Support online accounts through myGov. myGov is a fast simple way to use government services online with one username, one password and in one secure location. Create an account at [my.gov.au](https://my.gov.au)

For more information in English go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) or call the relevant number below:

Youth and Students	<b>132 490</b>
Australian Apprentices	<b>133 633</b>
ABSTUDY	<b>Freecall™ 1800 132 317</b>
Indigenous Call Centre	<b>Freecall™ 1800 136 380</b>
Employment Services	<b>132 850</b>
Older Australians	<b>132 300</b>
Disability, Sickness and Carers	<b>132 717</b>
Families and Parents	<b>136 150</b>
Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 076 072</b>
Indigenous Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 138 193</b>
TTY* enquiries	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
To speak to us in languages other than English	<b>131 202</b>
National Business Gateway	<b>131 158</b>
Feedback and complaints	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
TTY* Customer Relations Line *TTY is only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	<b>131 524</b>

## For more information

- go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) and search 'owing money' for more information in English

- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- go to [humanservices.gov.au/forms](https://humanservices.gov.au/forms) for a list of our forms in English
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.